

へんじ ねが  
返事をお願いします

こじんめんだん がっこう たんにん せんせい ほごしゃ こ こべつ  
個人面談：学校で、クラス担任の先生と、保護者とお子さんで個別  
にお子さんの様子や将来のことについて話し合います。  
(先生と保護者だけで話す場合もあります。)  
たいせつ はな あ きょうりよく ねが  
大切な話し合いですので、ご協力をお願いします。

へいせい ねん がつ にち  
平成 年 月 日

ほごしゃ さま  
保護者様

がっこうちょう  
学校長

### こじんめんだん し 個人面談のお知らせ

つぎ について こじんめんだん おこな いそが おも つごう ひ えら  
次の日程で個人面談を行います。お忙しいことと思いますが、都合のよい日をお選びください。  
した ぶぶん き と つぎ について えら つごう ひ きにゆう たんにん ていしゆつ  
下の部分を切り取って、次の日程から選んだ都合のよい日を記入して、担任にご提出ください。  
スケジュールを ちょうせい めんだん ひ ごじつ し  
スケジュールを調整して、面談をする日を後日お知らせします。

つうやく ひつよう ばあい きぼう し  
※ 通訳が必要な場合は、希望をお知らせください。

1. 日 時: \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :  
\_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :  
\_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :  
\_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :  
\_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :

めんだん ひとり ふん お  
※ 面談は、一人 \_\_\_\_\_ 分くらいで終わります。

2. 場所:  \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 組の教室  その他 ( )  
3. 持ち物:  筆記用具  上靴/上履き(スリッパ)

ていしゆつきげん がつ にち  
提出期限: \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( )

### こじんめんだん についてきぼう 個人面談の日程希望

(  に  を記入してください。)

- 希望: 第1希望 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日, 第2希望 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日, 第3希望 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 いつでもよい

つうやく きぼう つうやく ひつよう  
※  通訳を希望します  通訳は必要ありません

ご 語 または ご 語

ねん 年 \_\_\_\_\_ 組 \_\_\_\_\_ 番 \_\_\_\_\_ じどう せいとしめい 児童・生徒氏名 \_\_\_\_\_  
ほごしゃしめい 保護者氏名 \_\_\_\_\_

R.S.V.P, please

Parent(Guardian)-Teacher meeting

The homeroom teacher, the student and his/her parent(guardian) will discuss how the student is doing at school and what he/she may pursue after graduation. (There have been cases where this meeting has been attended by only one teacher and a parent(guardian)). We appreciate your attendance as these discussions are very important for your child's education.

Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

平成 年 月 日

Dear Parents/Guardians

Principal of \_\_\_\_\_ School (学校名)

Notice of Parent(Guardian)-Teacher Meeting

Parent(Guardian)-Teacher meeting is scheduled as follows. We will collect the dates convenient for each parent in order to make schedule arrangements. Please detach the "Request for Parent-Teacher meeting schedule" form below, fill in the candidate dates chosen from the schedule and submit to your child's homeroom teacher. We will make the necessary arrangements and inform your meeting schedule later.

月 日 曜日

※If you require interpretation, please let us know.

- 1. Dates/Time \_\_\_\_ / \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ) From \_\_\_\_ : \_\_\_\_ To \_\_\_\_ : \_\_\_\_
\_\_\_\_ / \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ) From \_\_\_\_ : \_\_\_\_ To \_\_\_\_ : \_\_\_\_
\_\_\_\_ / \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ) From \_\_\_\_ : \_\_\_\_ To \_\_\_\_ : \_\_\_\_
\_\_\_\_ / \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ) From \_\_\_\_ : \_\_\_\_ To \_\_\_\_ : \_\_\_\_
\_\_\_\_ / \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ) From \_\_\_\_ : \_\_\_\_ To \_\_\_\_ : \_\_\_\_

※Meeting time is about ( \_\_\_\_ ) mins for each student.

- 2. Venue [ ] Classroom of \_\_\_\_ (Grade) \_\_\_\_ (Class) [ ] Other ( \_\_\_\_ )

- 3. Items to bring [ ] Writing materials [ ] Indoor shoes (Slippers)

Submit by: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ )

提出期限 月 日 曜日

個人面談

Request for Parent-Teacher Meeting schedule

(Please check the box.)

- [ ] Candidate dates 1st choice \_\_\_\_ / \_\_\_\_ , 2nd choice \_\_\_\_ / \_\_\_\_ , 3rd choice \_\_\_\_ / \_\_\_\_
[ ] Available any day

※ [ ] Interpretation required [ ] Interpretation not required

Language \_\_\_\_ Or \_\_\_\_

Grade \_\_\_\_ Class \_\_\_\_ Student# \_\_\_\_ Student's name \_\_\_\_

Parent's/Guardian's name \_\_\_\_